

JUCKREIZLINDERNDE CREME RedCare



Crème Anti-démangeaisons RedCare / Anti-jeuk crème RedCare / Crema anti-prurito RedCare

DE Medizinprodukt

- ✓ Hilft gegen chronisch trockene, gereizte und juckende Haut.
- ✓ Enthält weder Parfüm noch Farbstoffe und ist frei von Parabenen und Mineralölen, keine Kortisone und auch keine anderen Hormone.

FR Dispositif médical

- ✓ Apaise la peau sèche chronique, irritée et qui démange.
- ✓ Sans parfum, agents colorants, parabènes, huiles minérales, cortisone ni autres hormones.

NL Medisch hulpmiddel CE

- ✓ Behandelt droge, geïrriteerde en jeukende huid.
- ✓ Vrij van parfum, kleurstoffen, parabenen, minerale oliën, cortisonen en andere hormonen.

IT Dispositivo medico

- ✓ Tratta la pelle cronica secca, irritata e pruriginosa.
- ✓ Privo di profumo, coloranti e conservanti, parabeni, oli minerali.
- ✓ Privo di cortisone e altri ormoni.

Allgemeine Empfehlungen:

Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Juckreizlindernde Creme RedCare verwenden, auch dann, wenn Sie dieses Medizinprodukt früher bereits verwendet haben. Es kann sein, dass die hier enthaltenen Informationen nach Maßgabe der neuesten Forschungsergebnisse und Daten angepasst worden sind, wenn Sie eine neue Verpackung öffnen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, damit Sie die Einzelheiten später bei Bedarf noch einmal nachlesen können.

Wie wirkt Juckreizlindernde Creme RedCare:

Juckreizlindernde Creme RedCare ist ein medizinisches Hilfsmittel zur Behandlung (sehr) trockener Haut (Xerosis). Sie verschafft Linderung bei Trockenheit, Juckreiz, spröder oder roter, gereizter Haut. Das natürliche Ölulöl ist eine pflanzliche Alternative zu Vaseline mit fett- und feuchtigkeitsspendenden Eigenschaften, die die Haut nicht abdichtet. Es beugt der Austrocknung vor, führt zur Feuchtigkeitsanreicherung und macht die Haut geschmeidig. Trockene Haut geht häufig mit Juckreiz einher. Juckreizlindernde Creme RedCare verschafft Linderung und beruhigt die Haut. Die Creme zur Bekämpfung von Juckreiz enthält einen Feuchtigkeitskomplex mit lindernenden, feuchtigkeitsspendenden und schützenden Eigenschaften, die zur Wiederherstellung der Hautbarriere und zur Verbesserung der Barrierefunktion beitragen (ergänzt die Lipidschicht). Außerdem bietet sie physischen Schutz vor Reizstoffen und Allergenen. Das Produkt enthält drei aktive Wirkstoffe: Glycerin, Ölulöl (Pflanzenöl), und Ceramide NP. Ölulöl entfalten ihre feuchtigkeitsspendende Wirkung durch die Bildung einer wasser- und ölhaltigen Schicht auf der Hautoberfläche, die einen äußeren Film gegen Feuchtigkeitsverlust bildet. Glycerin steigert den Feuchtigkeitsgehalt der Haut, indem sie die Wasseraufnahme von der Lederhaut zur Oberhaut verbessert. Ceramide bilden Lipide, die Feuchtigkeit speichern und die Haut geschmeidig machen.

Gebrauchsanweisung:

Die Juckreizlindernde Creme RedCare eignet sich zur äußerlichen Anwendung für Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren. Die Creme 2-3 mal pro Tag auf die trockene Haut auftragen. Die Juckreizlindernde Creme RedCare kann für die Behandlung von trockener und juckender Haut und auch zur Unterstützung anderer Therapien eingesetzt werden. Es sind keine Wechselwirkungen bekannt. Innerhalb von 30 Tagen aufgebrauchen.

Recommandations générales :

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la Crème anti-démangeaisons RedCare même si vous avez déjà eu recours précédemment à ce dispositif médical. En effet, les informations peuvent avoir été adaptées aux dernières notions et données lorsque vous entamez un nouvel emballage. Veillez conserver le présent mode d'emploi au cas où vous devriez le consulter de nouveau par la suite.

Comment agit la crème Anti-démangeaisons RedCare :

Cette crème Anti-démangeaisons RedCare est un dispositif médical pour le traitement des peaux sèches à très sèches (kératose). Elle soulage en cas de dessèchement, de démangeaisons, de picotements, de rougeurs ou d'irritation de la peau. L'huile végétale naturelle offre une alternative pour la vaseline, car elle lubrifie la peau et préserve sa teneur en eau sans boucher les pores. Elle protège la peau contre le dessèchement, elle l'hydrate et l'adoucit. Le dessèchement de la peau s'accompagne souvent de démangeaisons. La crème Anti-démangeaisons RedCare soulage et apaise alors la peau. La crème Anti-Démangeaisons RedCare renferme un complexe hydratant aux propriétés adoucissantes et protectrices, qui contribue à rétablir la barrière cutanée et à l'améliorer en complétant la couche de lipides ; la barrière cutanée offre ainsi une protection efficace contre les substances irritantes et les allergènes. Ce produit comprend trois substances actives : glycérine, huile végétale, et céramides NP. L'huile végétale retient l'humidité en constituant à la surface de la peau une couche imperméable à l'eau et à l'huile, un film extérieur qui empêche la perte d'humidité. La glycérine augmente la teneur en humidité de la peau en améliorant l'absorption d'eau du derme vers l'épiderme. Les céramides forment des lipides qui retiennent l'humidité et assouplissent la peau.

Mode d'emploi :

Crème Anti-démangeaisons RedCare pour un usage local chez les adultes et les enfants de plus de 3 ans. Le produit doit être appliqué sur les zones affectées deux à trois fois par jour. La crème Anti-démangeaisons RedCare peut être utilisée pour le traitement d'une peau sèche ou des démangeaisons, ainsi que l'appui d'autres thérapies. Il n'existe pas d'interaction connue.

Algemeen advies:

Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door voordat u Anti-jeuk crème RedCare gaat gebruiken, ook als u dit medisch hulpmiddel al eerder heeft gebruikt. De informatie kan zijn aangepast aan de laatste inzichten en gegevens wanneer u aan een nieuwe verpakking begint. Dit medisch hulpmiddel is vrij verkrijgbaar. Desondanks moet u Anti-jeuk crème RedCare zorgvuldig gebruiken om een goed resultaat te bereiken. Bewaar deze instructies voor gebruik, het kan nodig zijn om deze nogmaals door te lezen.

Hoe werkt Anti-jeuk crème RedCare:

Anti-jeuk crème RedCare is een medisch hulpmiddel voor de behandeling van (zeer) droge huidcondities (xerosis). Het geeft verlichting bij droogheid, jeuk en een schrale of rode, geïrriteerde huid. De natuurlijke olie is een plantaardig alternatief voor vaseline, met een vettenwerking en met vochtbehoudende eigenschappen, en het sluit de huid niet af. Het voorkomt uitdroging, is vochtbrengend en verzacht de huid. Een droge huid gaat vaak gepaard met jeuk. Anti-jeuk crème RedCare biedt verlichting en kalmeert de huid. Anti-jeuk crème RedCare bevat het hydraterende complex met verzachtende, vochtbrengende en beschermende eigenschappen die bijdragen aan de reparatie van de huidbarrière en verbeterde barrière functie (vult de lipidenlaag aan) en bieden fysieke bescherming tegen irriterende stoffen en allergenen. Het product bevat drie actieve bestanddelen: glycerine, olie (plantaardige) olie, en ceramide NP. Olie, als vocht insluiters, werken door de vorming van een water en olie afstotende laag op het oppervlak van de huid die een uitwendige film vormen tegen vochtverlies. Glycerine verhoogt het vochtgehalte van de huid door het verbeteren van de waterabsorptie van de lederhuid naar de opperhuid. Ceramiden vormen lipiden om vocht vast te houden en de huid soepel te maken.

Gebruiksaanwijzing:

Anti-jeuk crème RedCare is bedoeld voor uitwendig gebruik voor volwassenen en kinderen vanaf 3 jaar. De crème aanbrengen op de droge of jeukende huid, gedurende 2-3 maal per dag. Anti-jeuk crème RedCare kan gebruikt worden voor de behandeling van een droge of jeukende huid, maar ook ter ondersteuning van andere therapieën. Hierbij zijn geen interacties bekend.

Raccomandazioni generali:

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di assumere la crema anti-prurito RedCare, anche se si è utilizzato questo dispositivo medico in precedenza. Le informazioni potrebbero essere state modificate in funzione di eventuali nuove ricerche e scoperte successive alla vostra ultima confezione aperta. Tenere queste informazioni per consultazione futura.

Come funziona la crema anti-prurito RedCare:

La crema anti-prurito RedCare è un dispositivo medico topico per la gestione della pelle secca cronica (xerosis) e per alleviare i sintomi della dermatite atopica. La dermatite atopica è una malattia cronica e ricidivante della pelle caratterizzata da xerosi (pelle secca) e prurito. La crema anti-prurito RedCare è composta da una combinazione di ingredienti chiave che sono categorizzati come emollienti, umettanti e occlusivi, che lavorano in sinergia per migliorare l'idratazione e la funzione di barriera. La crema anti-prurito RedCare contiene il complesso idratante con proprietà emollienti, umettanti e protettive che contribuiscono alla riparazione della barriera cutanea e ad una migliore funzione di barriera e offrono protezione fisica da irritanti e allergeni. Il prodotto contiene tre principi attivi: glicerina, olio (vegetale), ceramide NP. L'olio (alternativa funzionale per il petrolio), come occlusivi, lavorando, formando uno strato idrofobico sulla superficie della pelle fornendo una barriera esogena alla perdita d'acqua. La glicerina aumenta il contenuto idrico della pelle migliorando l'assorbimento dell'acqua dal derma all'epidermide. Le ceramidi formano lipidi che trattengono l'umidità e ridanno elasticità alla pelle.

Indicazioni:

La crema anti-prurito RedCare è per uso topico per adulti e bambini dai 3 anni. Il prodotto deve essere applicato sulle aree interessate due-tre volte al giorno, per non più di 30 giorni. La crema anti-prurito RedCare è indicata per l'uso come monoterapia o terapia aggiuntiva nella gestione della pelle secca o pruriginosa. Può anche essere utilizzata in combinazione con la terapia standard topica o sistemica, compresi i corticosteroidi topici in quanto non ha interazioni farmacologiche note.

Inhaltsstoffe:

Aqua, Caprylic/ Capric Triglyceride, Dicaprylyl Carbonate, Polyglyceryl-2 Dipolyhydroxystearate, Glycerin, Behenyl Alcohol, Olus Oil, Sodium Polyacrylate, Pentaerythrityl Distearate, Panthenol, Phenethyl Alcohol, Pentyleneglycol, Caprylyl Glycol, Butylene Glycol, Coco-Caprylate, Squalane, Lauryl Glucoside, Sodium Lauryl Glucose Carboxylate, Allantoin, Hydrogenated Phosphatidylcholine, Butyrospermum Parkii Butter, Tocopheryl Acetate, Hydroxyphenyl Propamidobenzoic Acid, Sodium Hyaluronate, Ceramide NP, Ascorbyl Palmitate

Inhalt: 50 ml

- Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren;
- Bei Unverträglichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe die Behandlung abbrechen.
- Nur zur äußerlichen Anwendung

Verwendung während der Schwangerschaft und/oder Stillzeit:

Über die Nutzung von Juckreizlindernde Creme RedCare während der Schwangerschaft und Stillzeit liegen keine Informationen vor. Fragen Sie erst Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie schwanger sind oder stillen.

Mögliche Nebenwirkungen:

Die Juckreizlindernde Creme RedCare ist gut verträglich und hat nur wenige Nebenwirkungen. Die am häufigsten berichteten unerwünschten Wirkungen sind leichte oder mäßige Rötungen, Juckreiz sowie ein brennendes oder auch unangenehmes Gefühl bei der Anwendung.

Erläuterung der Symbole:

**LOT**

Verfallsdatum: Die Angaben zum Verfallsdatum sind der Verpackung zu entnehmen. Nach diesem Datum sollten Sie die Juckreizlindernde Creme RedCare nicht mehr verwenden.

**Lagerbedingungen:**

Bei Raumtemperatur (5-25°C) an einem trockenen dunklen Ort im Originalbehälter lagern.

**MD**

Medizinprodukt: Juckreizlindernde Creme RedCare ist ein Medizinprodukt der Klasse I gemäß der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EEC.

**Peters Krizman AG**
Schweizergasse 20
CH-8001 Zürich, CH



Letztes Überarbeitungsdatum dieser Gebrauchsanweisung: November 2020-nu3_21788 - v1.2

Ingédients :

Aqua, Caprylic/ Capric Triglyceride, Dicaprylyl Carbonate, Polyglyceryl-2 Dipolyhydroxystearate, Glycerin, Behenyl Alcohol, Olus Oil, Sodium Polyacrylate, Pentaerythrityl Distearate, Panthenol, Phenethyl Alcohol, Pentyleneglycol, Caprylyl Glycol, Butylene Glycol, Coco-Caprylate, Squalane, Lauryl Glucoside, Sodium Lauryl Glucose Carboxylate, Allantoin, Hydrogenated Phosphatidylcholine, Butyrospermum Parkii Butter, Tocopheryl Acetate, Hydroxyphenyl Propamidobenzoic Acid, Sodium Hyaluronate, Ceramide NP, Ascorbyl Palmitate

Contenu: 50 ml

- Conserver hors de portée des jeunes enfants;
- Interrompez le traitement en cas d'hypersensibilité à un des ingrédients.
- Pour un usage externe uniquement

Utilisation pendant la grossesse et/ou l'allaitement :

Aucune donnée n'est connue concernant l'utilisation la crème Anti-démangeaisons RedCare pendant la grossesse et la période d'allaitement.

Effets indésirables éventuels :

La crème Anti-démangeaisons RedCare est bien tolérée et ne présente que peu d'effets indésirables. Les effets indésirables les plus fréquemment signalés sont des rougeurs légères ou modérées, des démangeaisons et une sensation de brûlure, voire d'inconfort, lors de l'application.

Explication des symboles :

**LOT**

Date de péremption : Voir la date de péremption sur l'emballage. Ne pas utiliser la crème Anti-démangeaisons RedCare après cette date.

**Mode de conservation :**

Température ambiante (5-25°C) dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans son emballage d'origine.

**MD**

Dispositif médical : La crème Anti-démangeaisons RedCare est un dispositif médical de classe I conformément à la directive concernant les dispositifs médicaux 93/42/EEC.

**Peters Krizman AG**
Schweizergasse 20
CH-8001 Zurich, CH



Date de la révision la plus récente du présent mode d'emploi : novembre 2020-nu3_21788 - v1.2

Ingrediënten:

Aqua, Caprylic/ Capric Triglyceride, Dicaprylyl Carbonate, Polyglyceryl-2 Dipolyhydroxystearate, Glycerin, Behenyl Alcohol, Olus Oil, Sodium Polyacrylate, Pentaerythrityl Distearate, Panthenol, Phenethyl Alcohol, Pentyleneglycol, Caprylyl Glycol, Butylene Glycol, Coco-Caprylate, Squalane, Lauryl Glucoside, Sodium Lauryl Glucose Carboxylate, Allantoin, Hydrogenated Phosphatidylcholine, Butyrospermum Parkii Butter, Tocopheryl Acetate, Hydroxyphenyl Propamidobenzoic Acid, Sodium Hyaluronate, Ceramide NP, Ascorbyl Palmitate

Inhoud: 50 ml

- Buiten bereik van jonge kinderen houden;
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor één of meer bestanddelen.
- Alleen voor uitwendig gebruik

Gebruik tijdens zwangerschap en/ of borstvoeding:

Over het gebruik gedurende zwangerschap of de periode waarin borstvoeding wordt gegeven zijn geen gegevens bekend. Raadpleeg eerst uw arts of apotheker wanneer u zwanger bent of borstvoeding geeft.

Mogelijke bijwerkingen:

Anti-jeuk crème RedCare wordt goed verdragen. Er zijn geen bijwerkingen bekend bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing. De meest gemelde bijwerkingen zijn lichte of matige roodheid, jeuk en een branderig of zelfs oncomfortabel gevoel tijdens het aanbrengen.

Verklaring van de symbolen:

**LOT**

Houdbaarheidsdatum: Zie verpakking. Niet gebruiken na deze datum.

**Wijze van bewaren:**

Kamertemperatuur (5-25°C) in een droge, donkere plaats, in de originele verpakking.

**MD**

Medisch hulpmiddel: Anti-jeuk crème RedCare is een klasse I medisch hulpmiddel conform de medische hulpmiddelen directieve 93/42/EEC.

**Peters Krizman AG**
Schweizergasse 20
CH-8001 Zurich, CH



Datum waarop deze gebruiksaanwijzing voor het laatst is herzien: november 2020-nu3_21788 - v1.2

Ingredienti:

Aqua, Caprylic/ Capric Triglyceride, Dicaprylyl Carbonate, Polyglyceryl-2 Dipolyhydroxystearate, Glycerin, Behenyl Alcohol, Olus Oil, Sodium Polyacrylate, Pentaerythrityl Distearate, Panthenol, Phenethyl Alcohol, Pentyleneglycol, Caprylyl Glycol, Butylene Glycol, Coco-Caprylate, Squalane, Lauryl Glucoside, Sodium Lauryl Glucose Carboxylate, Allantoin, Hydrogenated Phosphatidylcholine, Butyrospermum Parkii Butter, Tocopheryl acetate, Hydroxyphenyl Propamidobenzoic Acid, Sodium Hyaluronate, Ceramide NP, Ascorbyl Palmitate.

Contenuto: 50 ml

- Tenere fuori dalla portata dei bambini;
- Solo per uso esterno;
- Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno degli Ingredienti.

Non sono disponibili informazioni riguardo l'utilizzo della crema anti-prurito RedCare durante la gravidanza o il periodo dell'allattamento. Alle pazienti in gravidanza o allattamento si consiglia pertanto di consultare il proprio medico o il farmacista prima dell'uso.

Eventuali effetti collaterali:

La crema anti-prurito RedCare è ben tollerata e non presenta effetti collaterali. Gli effetti avversi più comunemente riportati sono arrossamenti lievi o moderati, prurito e una sensazione di bruciore o addirittura di disagio durante l'applicazione.

Spiegazione dei simboli:

**LOT**

Data di scadenza: Per la data di scadenza vedere la confezione. Non usare la crema anti-prurito RedCare dopo questa data.

**Metodo di conservazione:**

Temperatura ambiente (5-25°C) in un luogo asciutto e buio, nel contenitore originale.

**MD**

Dispositivo medico: La crema anti-prurito RedCare è un dispositivo medico di classe I conforme alla direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE

**Peters Krizman AG**
Schweizergasse 20
CH-8001 Zürich, CH



Data dell'ultima revisione delle presenti istruzioni per l'uso: : Novembre 2020-nu3_21788 - v1.2